

**Dekret****Decreto**der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

4127/2020

17.4 Amt für Schulfinanzierung - Ufficio Finanziamento scolastico

Betreff:

Ordentliche Zuweisung an den italienischen Berufsschulen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb 2020 – Zweckbindung der Finanzressourcen.
(€ 2.230.989,00 - Kap. U15021.5431/2020 und Kap. U15022.0880/2020)

Oggetto:

Assegnazione ordinaria di fondi alle scuole professionali italiane per il funzionamento didattico-amministrativo 2020 – Impegno delle risorse finanziarie.
(€ 2.230.989,00 - cap. U15021.5431/2020 e cap. U15022.0880/2020)

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Nach Einsichtnahme in:

- das Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 40 betreffend die Ordnung der Berufsbildung;
- das Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40, Artikel 1/bis, dass die Erlangung der Rechtspersönlichkeit der Schulen ab 01.01.2017 vorsieht;
- das D. LH. 38/2017 „Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen“;
- das D. LH. 22/2018 „Durchführungsverordnung über die Autonomie und die Mitgestaltung in den Schulen der Berufsbildung“
- das D.LH. 16. Juli 2018, Nr. 20 betreffend die Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der italienischen Direktion für Lehr - und Berufsbildung;
- das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über Harmonisierung der Buchhaltungs-Systeme und der Bilanzvorlagen der Regionen, lokalen Körperschaften und deren Organismen“, insbesondere Artikel Nr. 56 bezüglich Ausgabenzweckbindung;
- die Beschlüsse und Protokolle der Institutsräte der einzelnen Berufsschulen, mit denen der Wirtschafts- und Investitionshaushalt für 2020 im Dezember 2019 genehmigt wurde;
- der Beschluss Nr. 925 vom 12.11.2019 „Kriterien für die Zuweisung von Geldmitteln an die Landesberufs- und Fachschulen“;
berücksichtigt, dass:
- der Brief der Landesdirektion für italienische Berufsbildung (Prot. Nr. 755529 vom 13.11.2019), dem die Ergebnisse der Anwendung der Kriterien für die Mittelzuweisung an die italienischen Landesberufsschulen beigefügt sind;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

visti:

- la Legge Provinciale del 12 novembre 1992, n. 40 riguardante l'ordinamento della formazione professionale;
- la legge Provinciale n. 40 del 12 novembre 1992, art. 1/bis che stabilisce l'attribuzione della personalità giuridica alle scuole professionali con decorrenza 01.01.2017;
- il D.P.P. 38/2017 “Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano”;
- il D.P.P. 22/2018 “Regolamento di esecuzione relativo all'autonomia e alla partecipazione nelle scuole professionali “;
- il D.P.P. 16 luglio 2018, n. 20 riguardante il regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana;
- il decreto legislativo del 23 giugno 2011 n.118 “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi”, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;
- le delibere dei Consigli di Istituto delle singole scuole professionali con le quali sono stati approvati a dicembre 2019 i budget economici e degli investimenti per il 2020;
- la D.G.P. n. 925 del 12.11.2019 relativa ai “Criteri per l'assegnazione di fondi alle scuole professionali provinciali”;

Considerato:

- La lettera della Direzione provinciale formazione professionale italiana (prot. nr. 755529 del 13.11.2019) alla quale sono allegati gli esiti dell'applicazione dei criteri per l'assegnazione di fondi alle scuole professionali provinciali italiane;

- die Mitteilung (Prot. Nr. 19718 vom 13.01.2020), mit der der Schulleiter der Berufsschule für Handwerk, Industrie und Handel "G. Marconi" Meran einschließlich der Landesberufsschule für Obst- Weinbau und Gartenbau Leifers, bestätigt, dass vom Schulrat genehmigte Budget als Auftrag für die eigene Schule (320.223,00 €). Dieser Betrag entspricht genau dem, was sich aus der Anwendung der in der DLR 925/2019 festgelegten Kriterien ergibt;
- die Mitteilung (Prot. Nr. 22538 vom 13.01.2020), in der die Schulleiterin der Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "Luigi Einaudi" in Bozen, das vom Schulrat genehmigte Budget als Auftrag für ihre eigene Schule bestätigt (300.818,00 €). Daher wird ein Betrag zugewiesen, der unter dem Betrag liegt, der sich aus der Anwendung der Kriterien ergibt (476.461,00 €).
- in der Mitteilung (Prot. Nr. 33045 vom 16.01.2020), in der der Schulleiter der Landesberufsschule für Handwerk und Industrie "Luigi Einaudi" in Bozen, den unter Anwendung der Kriterien berechneten Betrag akzeptiert, wie die Zuordnung der eigenen Schule (567.813,00 €), anstelle des vom Schulrat genehmigten Budgets (668.823,00€), wobei das Recht vorbehalten bleibt, eine mögliche Integration für Investitionen zu beantragen;
- die Mitteilung (Protokoll Nr. 76499 vom 30.01.2020), in der die Schulleiterin der Landesberufsschule "Cesare Ritz" in Meran, den unter Anwendung der Kriterien berechneten Betrag akzeptiert, wie die Zuordnung der eigenen Schule (572.135,00€), anstelle des vom Schulrat genehmigten Budgets (720.000,00 €);
- la comunicazione (prot. nr. 19718 del 13.01.2020) con la quale il dirigente scolastico della Scuola professionale per l'artigianato, l'industria e il commercio "G. Marconi" Merano comprensiva della scuola prof.le per la Frutti-viticultura e Giardinaggio di Laives, conferma l'importo del budget approvato dal consiglio di istituto come assegnazione per la propria scuola (€ 320.223,00). Tale importo corrisponde esattamente a quanto risulta dall'applicazione dei criteri di cui alla DGP 925/2019;
- la comunicazione (prot. nr. 22538 del 13.01.2020) nella quale la dirigente scolastica della Scuola professionale provinciale per il commercio, turismo e i servizi "Luigi Einaudi" di Bolzano, conferma l'importo del budget approvato dal consiglio di istituto come assegnazione per la propria scuola (€ 300.818,00). Pertanto si assegna un importo inferiore a quanto risulta dall'applicazione dei criteri (€ 476.461,00);
- la comunicazione (prot. nr. 33045 del 16.01.2020) nella quale il dirigente scolastico della Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria "Luigi Einaudi" di Bolzano, accetta l'importo calcolato con l'applicazione dei criteri quale assegnazione alla propria scuola (€567.813,00) anziché l'importo del budget approvato dal consiglio di Istituto (€668.823,00), riservandosi di chiedere un'eventuale integrazione per gli investimenti;
- la comunicazione (prot. nr. 76499 del 30.01.2020) nella quale la dirigente scolastica della Scuola professionale provinciale alberghiera "Cesare Ritz" di Merano, accetta l'importo calcolato con l'applicazione dei criteri quale assegnazione alla propria scuola (€572.135,00) anziché l'importo del budget approvato dal consiglio di Istituto (€720.000,00);

- Die Mitteilung (Prot. Nr. 22537 vom 13.01.2019), in der der Schulleiter der Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel "Enrico Mattei" aus Brixen einschließlich der Zweigstelle der Landesberufsschule für Bozen für die sozialen Berufe "Emmanuel Lèvinas" bestätigt, das vom Schulrat genehmigte Budget als Zuweisung für die eigene Schule (470,00,00 €) und behaltet sich das Recht vor, eine mögliche spätere Integration zu beantragen. Daher wird ein Betrag zugewiesen, der unter dem Betrag liegt, der sich aus der Anwendung der Kriterien ergibt (688.510,00 €);
- dass das vorliegende Dekret die Mittel für die laufenden Ausgaben und die Investitionen den italienischen Berufsschulen der Provinz zuweist;
- die SAP-Anlage (Mittelsperre), wo das Verzeichnis der begünstigten Berufsschulen bezüglich der finanziellen Überweisung für den didaktischen/verwaltungstechnischen Betrieb ersichtlich ist;
- La comunicazione (prot. nr. 22537 del 13.01.2020) nella quale il dirigente scolastico della Scuola professionale provinciale per l'Artigianato, l'Industria e il Commercio "Enrico Mattei" di Bressanone comprensiva della sede distaccata di Bolzano Scuola Professionale Provinciale per le professioni sociali "Emmanuel Lèvinas", conferma l'importo del budget approvato dal consiglio di istituto come assegnazione per la propria scuola (€ 470.00,00), riservandosi di chiedere un'eventuale integrazione in un momento successivo. Pertanto si assegna un importo inferiore a quanto risulta dall'applicazione dei criteri (€ 688.510,00);
- che con il presente decreto si assegnano i fondi relativi alle spese correnti e agli investimenti alle scuole professionali provinciali italiane;
- l'allegato SAP (blocco fondi) dal quale risulta l'elenco delle scuole professionali beneficiarie del trasferimento finanziario per il funzionamento didattico-amministrativo;

In Anbetracht, dass die Kontinuität der didaktisch/verwaltungstechnischen Führung der italienischen Landesberufsschulen gewährleistet wird, ist es notwendig die Finanzmittel 2020 in Landeskompetenz in Höhe von 2.230.989,00 € zur Verfügung zu stellen;

considerato che per garantire la continuità della gestione didattico-amministrativa delle scuole professionali in lingua italiana risulta necessario trasferire le relative risorse finanziarie 2020 di competenza della Provincia, pari a € 2.230.989,00;

verfügt

decreta

Die Genehmigung der Aufgaben bezüglich der didaktisch-administrativen Arbeitsweise der Berufsschulen in italienischer Sprache gemäß folgender Tabelle:

di approvare le assegnazioni relative al funzionamento didattico-amministrativo delle scuole professionali in lingua italiana come risulta dalla seguente tabella:

	trasferimento come da budget 2020 approvato per spesa corrente	trasferimento come da budget 2020 approvato per investimenti	TOTALE TRASFERIMENTO come da budget 2020 approvato	Totale da applicazione criteri	RICHIESTA EFFETTIVA da parte della scuola
	Übertragung gemäß dem für die laufenden Ausgaben genehmigten Budget 2020	Übertragung gemäß dem für die Investitionen genehmigten Budget 2020	GESAMT ÜBERTRAGUNG gemäß genehmigtem Budget 2020	Gesamtsumme aus Anwendungskriterien	TATSÄCHLICHE ANFRAGE von der Schule
CTS Einaudi	298.818,00 €	2.000,00 €	300.818,00 €	476.461,00 €	300.818,00 €
Industria Einaudi	397.013,00 €	271.810,00 €	668.823,00 €	567.813,00 €	567.813,00 €
Ritz	520.000,00 €	200.000,00 €	720.000,00 €	572.135,00 €	572.135,00 €
Marconi	278.223,00 €	42.000,00 €	320.223,00 €	320.223,00 €	320.223,00 €
Mattei - Levinas	445.000,00 €	25.000,00 €	470.000,00 €	688.510,00 €	470.000,00 €
					2.230.989,00

die Gesamtausgabe von € 2.230.989,00 zur Kontinuität der didaktisch/verwaltungstechnischen Führung der italienischen Landesberufsschulen dem Kapitel U15021.5431 und U15022.0880 des Haushaltsvoranschlags 2020, laut Anlage SAP.

di impegnare l'importo di € 2.230.989,00 relativo al funzionamento didattico-amministrativo delle scuole professionali in lingua italiana sui capitoli U15021.5431 e U15022.0880 del bilancio provinciale 2020, secondo l'allegato SAP.

SCUOLA PROFESSIONALE / BERUFSSCHULE	CAP. / KAP. U15021.5431/2020 spesa corrente / laufende Ausgaben	CAP. / KAP. U15022.0880/2020 investimenti / Investitionen
Scuola professionale provinciale per il commercio, turismo e i servizi "Luigi Einaudi" Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "Luigi Einaudi"	298.818,00 €	2.000,00 €
Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria "Luigi Einaudi" di Bolzano Landesberufsschule für Handwerk und Industrie "Luigi Einaudi" Bozen	397.013,00 €	170.800,00 €
Scuola professionale provinciale alberghiera "Cesare Ritz" di Merano Landeshotelfachschule "Cesare Ritz" Meran	422.135,00 €	150.000,00 €
Scuola professionale per l'artigianato, l'industria e il commercio "G. Marconi" Merano - scuola prof.le per la Frutti-viticultura e Giardinaggio di Laives Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel "G. Marconi" Meran - Landesberufsschule für Obst-Wein und Gartenbau Leifers	278.223,00 €	42.000,00 €
Scuola professionale provinciale per l'Artigianato, l'Industria e il Commercio "Enrico Mattei" di Bressanone comprensiva della sede distaccata di Bolzano Scuola Professionale Provinciale per le professioni sociali "Emmanuel Lèvinas" Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel "Enrico Mattei" von Brixen mit Außenstelle Bozen Landesberufsschule für soziale Berufe "Emmanuel Levinas"	445.000,00 €	25.000,00 €
TOTALE / INSGESAMT	1.841.189,00 €	389.800,00 €
	2.230.989,00 €	

Bozen,

Bolzano

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Tonino Tuttolomondo

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200004127

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 40/1992 LG 40/1992			LP 40/1992 art. 1/bis LG 40/1992 Art. 1/bis				17.4 Ufficio finanziamento scolastico 17.4 Amt für Schulfinanzierung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz	Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%					
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U15021.5431	404322	94134470213	02941470219			0,00		298.818,00	0,00		0,00
	17	2020	SCUOLA PROF.LE COM. TURISMO SERVIZ. "LUIGI EINAUDI"	VIA S. GELTRUDE 3 - BOLZANO			298.818,00	0,00				
	ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER IL FUNZIONAMENTO DIDATTICO-AMMINISTRATIVO 2020											
	ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN LEHR- UND VERWALTUNGSBETRIEB 2020											
002	U15021.5431	404321	94134460214	02941440212			0,00		397.013,00	0,00		0,00
	17	2020	SCUOLA PROF.LE ARTIGIAN. INDUSTRIA "LUIGI EINAUDI"	VIA S. GELTRUDE 3 - BOLZANO			397.013,00	0,00				
	ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER IL FUNZIONAMENTO DIDATTICO-AMMINISTRATIVO 2020											
	ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN LEHR- UND VERWALTUNGSBETRIEB 2020											
003	U15021.5431	404318	91061030218	02938960214			0,00		422.135,00	0,00		0,00
	17	2020	SCUOLA PROFESSIONALE ALBERGHIERA "CESARE RITZ"	VIA KARL WOLF 44 - MERANO			422.135,00	0,00				
	ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER IL FUNZIONAMENTO DIDATTICO-AMMINISTRATIVO 2020											
	ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN LEHR- UND VERWALTUNGSBETRIEB 2020											
004	U15021.5431	404319	91061050216	02941430213			0,00		278.223,00	0,00		0,00
	17	2020	SCUOLA PROF.LE	VIA KARL WOLF 42 - MERANO			278.223,00	0,00				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200004127

			ARTIG.IND.COMMERCIO "GUGLIELMO MARCONI"										
			ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER IL FUNZIONAMENTO DIDATTICO-AMMINISTRATIVO 2020										
			ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN LEHR- UND VERWALTUNGSBETRIEB 2020										
005	U15021.5431	404320	92059810215	02941490217			0,00		445.000,00	0,00			0,00
	17	2020	SCUOLA PROF.LE ARTIG. IND.COM.SOC "ENRICO MATTEI" - "E. LEVINAS"	VIA PRÀ DELLE SUORE 1/A - BRESSANONE				445.000,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER IL FUNZIONAMENTO DIDATTICO-AMMINISTRATIVO 2020										
			ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN LEHR- UND VERWALTUNGSBETRIEB 2020										
006	U15022.0880	404322	94134470213	02941470219			0,00		2.000,00	0,00			0,00
	17	2020	SCUOLA PROF.LE COM. TURISMO SERVIZ. "LUIGI EINAUDI"	VIA S. GELTRUDE 3 - BOLZANO				2.000,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER GLI INVESTIMENTI 2020										
			ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN INVESTITIONEN 2020										
007	U15022.0880	404321	94134460214	02941440212			0,00		170.800,00	0,00			0,00
	17	2020	SCUOLA PROF.LE ARTIGIAN. INDUSTRIA "LUIGI EINAUDI"	VIA S. GELTRUDE 3 - BOLZANO				170.800,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER GLI INVESTIMENTI 2020										
			ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN INVESTITIONEN 2020										
008	U15022.0880	404318	91061030218	02938960214			0,00		150.000,00	0,00			0,00
	17	2020	SCUOLA PROFESSIONALE ALBERGHIERA "CESARE RITZ"	VIA KARL WOLF 44 - MERANO				150.000,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER GLI INVESTIMENTI 2020										
			ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN INVESTITIONEN 2020										
009	U15022.0880	404319	91061050216	02941430213			0,00		42.000,00	0,00			0,00
	17	2020	SCUOLA PROF.LE ARTIG.IND.COMMERCIO "GUGLIELMO MARCONI"	VIA KARL WOLF 42 - MERANO				42.000,00	0,00				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200004127

		ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER GLI INVESTIMENTI 2020									
		ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN INVESTITIONEN 2020									
010	U15022.0880	404320	92059810215	02941490217		0,00		25.000,00	0,00		0,00
17	2020	SCUOLA PROF.LE ARTIG. IND.COM.SOC "ENRICO MATTEI" - "E. LEVINAS"	VIA PRÁ DELLE SUORE 1/A - BRESSANONE			25.000,00	0,00				
		ASSEGNAZIONE ORDINARIA DI FONDI PER GLI INVESTIMENTI 2020									
		ORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR DEN INVESTITIONEN 2020									
Totale attuale - Gesamtbetrag:								2.230.989,00			



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der geschäftsführende Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio reggente

DALLE LUCHE CARLO

09/03/2020

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TUTTOLOMONDO TONINO

09/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Carlo Dalle Luche
codice fiscale: TINIT-DLLCRL58M19F257G
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 8255502
data scadenza certificato: 24/05/2021 00.00.00*

Am 09/03/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 8159552
data scadenza certificato: 16/05/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 09/03/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma